

## CITY COUNCIL RESOLUTION NO. 22-65

### A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF IRVINE, CALIFORNIA, ADOPTING REGULATIONS FOR CANDIDATES FOR ELECTIVE OFFICE PERTAINING TO CANDIDATES STATEMENTS SUBMITTED TO THE VOTERS AT A GENERAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD ON TUESDAY, NOVEMBER 8, 2022

WHEREAS, §13307 of the Elections Code of the State of California provides that the governing body of any local agency adopt regulations pertaining to materials prepared by any candidate for a municipal election, including costs of the candidate's statement.

NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF IRVINE, CALIFORNIA, DOES HEREBY RESOLVE, DECLARE, DETERMINE AND ORDER AS FOLLOWS:

#### SECTION 1. GENERAL PROVISIONS

That pursuant to §13307 of the Elections Code of the State of California, each candidate for elective office to be voted for at an Election to be held in the City of Irvine on November 8, 2022, may prepare a candidate's statement on an appropriate form provided by the City Clerk. The statement may include the name, age, and occupation of the candidate and a brief description of no more than 200 words of the candidate's education and qualifications expressed by the candidate himself or herself. The statement shall not include party affiliation of the candidate, nor membership or activity in partisan political organizations. In addition to these restrictions, pursuant to §13308, any candidate statement shall be limited to a recitation of the candidate's own personal background and qualifications, and shall not in any way make reference to other candidates for that office or to another candidate's qualifications, character, or activities. The City Clerk shall not cause to be printed or circulated any statement that he/she determines is not so limited or that includes any reference prohibited by this section. The statement shall be filed in typewritten form in the office of the City Clerk at the time the candidate's nomination papers are filed. The statement may be withdrawn, but not changed, during the period for filing nomination papers and until 5:30 p.m. of the next working day after the close of the nomination period.

#### SECTION 2. FOREIGN LANGUAGE POLICY

- a) Pursuant to the Federal Voting Rights Act, candidate statements will be translated into all languages required by the Orange County Registrar of Voters. The Orange County Registrar of Voters is required to translate candidate's statements into the following languages in addition to English: Chinese, Korean, Spanish, and Vietnamese.

- b) The Orange County Registrar of Voters will print and mail voter information guides and candidate statements to all voters in English, Chinese, Korean, Spanish, and Vietnamese to only those voters who are on the County voter file as having requested a voter information guide in a particular language.
- c) The Orange County Registrar of Voters will make the voter information guides and candidate statements in the required languages available at all polling places/vote centers, on the County's website, and in the Election Official's office.
- d) The City Clerk shall make sample ballots and candidate statements in the required languages available upon request in the Office of the City Clerk.

### SECTION 3. PAYMENT

#### a) Translations:

1. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate statement into any required foreign language as specified in (a) and/or (b) of Section 2 above pursuant to Federal and/or State law.
2. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate statement into any foreign language that is not required as specified in (a) and/or (b) of Section 2 above, pursuant to Federal and/or State law, but is requested as an option by the candidate.

#### b) Printing:

1. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in English in the main voter pamphlet.
2. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in a foreign language required in (a) of Section 2 above, in the main voter pamphlet.
3. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in a foreign language requested by the candidate per (b) of Section 2 above, in the main voter pamphlet.
4. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in a foreign language required by (a) of Section 2 above, in the facsimile voter pamphlet.

The City Clerk shall estimate the total cost of printing, handling, translating, and mailing the candidate's statement filed pursuant to this section, including costs incurred as a result of complying with the Voting Rights Act of 1965 (as amended), and require each candidate filing a statement to pay in advance to the local agency his or her cost as a condition of having his or her statement included in the voter's pamphlet.

SECTION 4. MISCELLANEOUS

- a) All translations shall be provided by professionally-certified translators.
- b) The City Clerk shall allow indentations and hyphens to the same extent and manner as allowed in previous City elections.
- c) The City Clerk shall comply with all recommendations and standards set forth by the California Secretary of State regarding occupational designations and other matters relating to elections.

SECTION 5. ADDITIONAL MATERIALS

No candidate will be permitted to include additional materials in the voter information guide.

SECTION 6. That the City Clerk shall provide each candidate or the candidate's representative a copy of this Resolution at the time nominating petitions are issued.

SECTION 7. That all previous resolutions establishing City Council policy on payment for candidate statements are repealed.

SECTION 8. That the City Clerk shall certify to the passage and adoption of this resolution and enter it into the book of original resolutions.

PASSED AND ADOPTED by the City Council of the City of Irvine at a regular meeting held on the 28<sup>th</sup> day of June, 2022.

  
MAYOR OF THE CITY OF IRVINE

ATTEST:

  
CITY CLERK OF THE CITY OF IRVINE

STATE OF CALIFORNIA )  
COUNTY OF ORANGE )  
CITY OF IRVINE )

I, CARL PETERSEN, City Clerk of the City of Irvine, HEREBY DO CERTIFY that the foregoing resolution was duly adopted at a regular meeting of the City Council of the City of Irvine, held on the 28<sup>th</sup> day of June, 2022.

AYES: 5 COUNCILMEMBERS: Agran, Carroll, Kim, Kuo and Khan  
NOES: 0 COUNCILMEMBERS: None  
ABSENT: 0 COUNCILMEMBERS: None  
ABSTAIN: 0 COUNCILMEMBERS: None



CITY CLERK OF THE CITY OF IRVINE